



Traismauer

Wirtschaftsmagazin - Das Gute liegt so nah.



10. & 11. Mai:

Shoppingwochenende

mit tollen Rabatt-Aktionen





Fußpflege Ida Stangl

im DLZ Trismauer (Dienstag bis Freitag)
Herzogenburgerstr. 45, 3133 Trismauer
Mobil: +43 (0)699 17 135 027
Mail: ida.stangl@aon.at

NEU!

im Frisör-Salon Schnipp Schnapp (Montag, 9 - 13 Uhr)
Venusbergerstr. 3, 3133 Trismauer, Tel. 02783 / 4141



*Ihre Spezialistin für
eingewachsene Nägel!*

Schmerzfrei durch professionelle
Anwendung der 3TO Nagelspange!



**Malerei - Tapeten - Anstrich - Fassaden - Vollwärmeschutz
Korrosionsschutz - Holzschutz - Betonschutz**

SELIMI

Malerei & Anstrich GmbH

Fiali-Ring 9, 3133 Trismauer

Tel: 02783/810 69 bzw. 0676/955 43 27
Mail: bushraselimi@hotmail.com • www.selimi.co.at



NEUÜBERNAHME

seit
1993

VELUX

Dienstleistungsunternehmen

Schrittwieser

TROCKENAUSBAU

Geschäftsführer: **Bushra Selimi**

Fiali-Ring 9, 3133 Trismauer

Tel. 02783/810 69 bzw. 0676/955 43 27

office@trockenausbau-schrittwieser.at

www.trockenausbau-schrittwieser.at

Rigips-Trennwände • Dachgeschossausbauten
Decken und Dämmungen • Spanndecken
Schalldämmung für Raumakustik
Elektroinstallationen • Velux-Dachflächenfenster
Räumungen und Entrümpelungen

Editorial



DI Alexander Simader

Sehr geehrte Damen und Herren!

Unsere Einkaufsstadt lebt! Entgegen aller Aussagen wollen Konsumenten beraten werden. Deshalb können auch 2019 innovative Unternehmer mit ihrer hervorragenden und bodenständigen Beratungsqualität in Trismauer punkten.

Michaela und Wolfgang Schmied setzen in ihrem topmodernen Shop neben Brillen vor allem auf Hörgeräte. Damit haben sie sich auf ein absolutes Zukunftsprodukt spezialisiert. Wir Konsumenten gehen mit Hörhilfen heute viel lockerer um und sind froh, wenn sie unser Leben erleichtern. Ich selbst würde so ein Produkt niemals im Internet kaufen. Die persönliche und individuelle Beratung bei Optik Schmied wird von den Kunden geschätzt.

Ein anderes positives Beispiel ist B & K Eurofinanz. Das erstklassig geführte Unternehmen ist nun im ehemaligen Gebäude der Volksbank angesiedelt. Eigentümer Herbert Benischek hatte den Mut, das wunderschöne Betriebslokal zu kaufen und sich somit zentral am Hauptplatz zu positionieren. Er kennt die Marktlage in Trismauer ganz genau und vertraut damit auch auf die Stärke der Einkaufsstadt.

Mit der neuen Vinothek im wunderbaren Schloß ist ein weiteres kleines Highlight entstanden. Die Betreiber, Burgi und Rudi Hofmann, glänzen mit Kreativität, Engagement und einem sehr gut ausgewählten Sortiment unterschiedlicher Winzer und hochwertiger Weine. Mit ihren Veranstaltungen ergänzen Sie das kulturelle und kulinarische Angebot der Innenstadt. Ein Besuch ist absolut empfehlenswert.

Es wird auch für andere leerstehende Gebäude an Nutzungskonzepten gearbeitet. Trismauers Antiquitätenhändler Hassler, schon bisher ein aktiver Unterstützer der Belebung der Innenstadt, arbeitet gerade an seinem nächsten Clou. Lassen Sie sich überraschen, denn es werden weitere Initiativen folgen!

Gemeinsam mit der Stadt arbeitet die Kaufmannschaft an innovativen Vorhaben zu einer stetigen Attraktivierung des Zentrums. Ich bin mir daher sicher, dass sich weitere engagierte Menschen finden werden, um den Stadtkern weiter zu beleben.

Wir werden mit der Innenstadt von Trismauer noch viel Freude haben. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen einen schönen Sommer in unserer tollen Stadt!

Ihr Obmann der lokalen Kaufmannschaft,

DI Alexander Simader.

Raiffeisenbankstelle in Traismauer setzt neue Maßstäbe in Kundenberatung und Ambiente durch Sanierung

Ziel dieses Umbaues, der auch durch die Bankomatsprengung erforderlich wurde, ist es, durch bauliche und organisatorische Maßnahmen die Qualität in der umfassenden Kundenbetreuung zu steigern.

„Wir haben unseren Blick immer in die Zukunft gerichtet und begegnen laufenden Veränderungen am Markt flexibel durch Anpassung sowie Einsatz moderner Technologien“, so Bankstellenleiter Christian Schmid im Hinblick auf die geplanten Arbeiten in den Monaten Juli bis August, wo am Standort ein neues Bankerlebnis geschaffen werden soll. Die Entscheidung für eine Generalsanierung des Erdgeschoßes wurde rasch gefällt, weil den Verantwortlichen der Standort Traismauer mit seinen Kunden enorm wichtig ist und somit nachhaltig gesichert wird.

Das neue Bankerlebnis für Traismauer ...

Die Mitarbeiter vor Ort waren in die kreative Planungs- und Entscheidungsphase maßgeblich eingebunden. Das Planungsstudio Hoffellner Schmid bewies enormes Banken-Knowhow und brachte unzählige innovative Ideen ein. „Mehr Zeit für qualitativ hochwertige und individuelle Beratung in einem modernen und ansprechenden Servicecenter für unsere Kunden, das allen Anforderungen gerecht wird und wo man sich einfach zuhause fühlt, war das klar gesteckte Ziel“, so Schmid weiter.

Und neben der Errichtung einer kundenfreundlichen Warte-, Abwicklungs- und Beratungszone, mit ansprechendem Ambiente wird auch gleich das sicherheitstechnische System auf den neuesten Stand gebracht und die Umsetzung von Energiesparmaßnahmen im Bereich Beleuchtung und Klimatechnik miterledigt. Natürlich wird auch die Fassade generalsaniert und der Eingangsbereich neu und einladend gestaltet, als Blickfang und Visitenkarte eines modernen Bankinstitutes in der Traisenstadt.

Tag der offenen Tür Ende August ...

Bereits am 30. August will das erprobte Team mit neuem Elan, im Rahmen eines Tages der offenen Tür, seinen Kunden die neuen Räumlichkeiten und ihre Vorzüge präsentieren. „Wir sichern damit auch für die Zukunft die finanzielle Nahversorgung und hohe Beratungsqualität in Traismauer“, unterstreicht Regionalleiter Prok. Hannes Grünberger die Wichtigkeit dieses umfassenden Vorhabens, bei dem hauptsächlich kompetente heimische Firmen zum Zug kamen und somit auch die Wertschöpfung in der Region verbleibt.

**Eröffnung
30. August
2019**

**Raiffeisenbank
Region St. Pölten**

Wir bauen für Sie um!

Hier entsteht ein neues Bankerlebnis!

Vom 3. Juli bis 29. August 2019 geschlossen!
Zur Abwicklung Ihrer Bankgeschäfte steht in der Umbauphase der SB-Container - am Parkplatz - rund um die Uhr zur Verfügung.

www.rbstp.at

SB-Zone im Container für ungestörte Abwicklung der Bankgeschäfte ...

Die ungestörte Bargeldversorgung und Abwicklung der Bankgeschäfte (Banknoten-Barein-/Auszahlung, Überweisungen, Kontostand) in der Umbauphase ist durch den Selbstbedienungsbereich im Container - am Parkplatz neben der Bank - rund um die Uhr ungestört sicher gestellt. Die Bankstelle hingegen bleibt von Juli bis August gänzlich geschlossen, die Mitarbeiter stehen jedoch in den umliegenden Bankstellen als Ansprechpartner in allen finanziellen Belangen weiterhin zur Verfügung (Telefon 05 95005 7340).

schuh & papier
inge
traismauer

10. & 11. Mai 2019
Fr. 8 - 18 Uhr, Sa 8 - 12 Uhr

-20%

auf Schuhe, Sandalen, Taschen,
Textilien, Tücher & Modeschmuck
ausgenommen Gutscheine

Inge Mölzer
Wiener Straße 15
3133 Traismauer
Tel. 02783 - 62 30



Würstelwochenende
am 10. & 11. Mai 2019:
-20% auf alle Würstel

GATTRINGER KERZIG
Fleisch und Wurstwaren aus Traismauer

Hauptplatz 6, 3133 Traismauer
Tel.: 02783/ 72 20 oder 02783/ 62 77, e-mail: gattringer.kerzig@aon.at

RICHTIG GUT

EISENWAREN SCHINNERL
Eisenwaren - Haushaltsartikel

3133 Traismauer, Mitterndorfer Straße 1, Tel/Fax 02783/ 62 73
eisenwaren.schinnerl@aon.at • www.eisenwaren-schinnerl.at

AKTION: Hobby Pool Produkte
gültig am 10. & 11. Mai 2019: Freitag 8-12 u. 14-18 Uhr, Samstag 8-12 Uhr

My Pool Algenschutz 1L	Aktionspreis 3,95 €
My Pool Chlorquick Granulat 1kg	Aktionspreis 6,95 €
My Pool Chlorquick Granulat 5kg	Aktionspreis 28,95 €
My Pool Chlor Langzeittabletten 200g 1kg	Aktionspreis 7,95 €
My Pool Chlor Mult Langzeittabletten 200g 1kg	Aktionspreis 8,95 €
My Pool Chlor Mult Langzeittabletten 200g 5kg	Aktionspreis 35,95 €
My Pool Multi Tablette 500g	Aktionspreis 6,95 €

BIOZIDPRODUKTE VORSICHTIG VERWENDEN.
VOR GEBRAUCH STETS ETIKETT UND PRODUKTINFORMATIONEN LESEN.



Auf alle lagernden Waren:
-20%

Gültig am **Donnerstag, 9.5.2019:**
8 - 12 u. 15 - 18 Uhr und
Freitag, 10.5.2019: 8 - 12 Uhr
Freitag-Nachmittag u. Sa. geschlossen

UHREN PRACHLEITNER
SCHMUCK 3133 Traismauer, Wiener Strasse 11
Tel. u. Fax 0 27 83 / 62 94, juwelier.prachleitner@aon.at

Ihr Fachhändler • Spezialist für Reparaturen

Samstag, 11. Mai 2019

FRISÜR SCHNIPP SCHNAPP
TRAISMAUER • ZWENTENDORF

minus 20%
auf alle Frisuredienstleistungen
gültig in allen 3 Schnipp Schnapp Salons

Mehr als „cut and go“
Ihrem Haar zu liebe!

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch
in Traismauer und Zwentendorf!**

Salon Traismauer-Stadt Venusberger Str. 3 3133 Traismauer Tel. 02783 / 41 41 Öffnungszeiten: Di bis Do: 9 - 18, Fr: 9 - 19 Uhr, Sa: 8 - 12 Uhr	Salon Traismauer-DLZ Herzogenburgerstr. 45 3133 Traismauer Tel. 02783 / 829 56 56 Öffnungszeiten: Di bis Fr: 9 - 18 Uhr, Sa: 8 - 12 Uhr	Salon Zwentendorf Hauptplatz 1 3435 Zwentendorf Tel. 02277 / 20 70 Öffnungszeiten: Di, Do, Fr: 9 - 18, Mi: 9 - 19 Uhr, Samstag: 8 - 13 Uhr
---	--	---

FLIEGERCATERING
typisch FLIEGER
flieger-gastro.at

**BEGEISTERN SIE
IHRE GÄSTE**

- Kulinarische Beratung & Begleitung
- gastronomische Ideen & Konzepte
- Locations, Technik & Entertainment

Ferstlergasse 9, 3100 St. Pölten
catering@flieger-gastro.at, Tel.: 02742 25 28 52
WWW.FLIEGER-GASTRO.AT





Ein Restaurant wie im Urlaub!

Willkommen an Bord!

Wer selbst mit dem Rad entlang der Donau unterwegs ist, weiß welche Magie das Donaurestaurant mit seiner wunderbaren Sommerterrasse ausstrahlt. Sei es der Duft von Oleander und Lavendel, ein ruhiger Platz im kühlen Schatten an heißen Tagen oder der Genuss von warmen Sonnenstrahlen auf der mediterranen Terrasse, jeder Augenblick ist ein Erlebnis!



Herzlich willkommen im Donaurestaurant!

Für die Gastronomin Elisabeth Rössler ist dieser wunderbare Platz schon immer Heimat, der Großvater hat 1978 das Restaurant aufgebaut. „Eigentlich hat Opa das Restaurant nur aus Liebe zur Oma gegründet!“, Elisabeth ist sich dieses Erbes bewusst und sieht es als ihre Aufgabe das Restaurant weiterhin im Sinne der Familie zu führen. Hier spürt man den Zusammenhalt und dass die gediegene Gastwirtschaft im Mittelpunkt steht. Als Gast schätzt man die hervorragende und bodenständig traditionelle Küche. Die Gerichte sind regional und saisonal gut ausgewählt und auch Fisch, sowie leichte Kost können am Ufer der Donau in herrlichem Ambiente genossen werden.

Heiraten wie in Hollywood!

Das Restaurant eignet sich auch wunderbar für diverse Feierlichkeiten vom geselligen Fest bis zur Traumhochzeit. Die nahegelegene Marina mit den freien Anlegestellen für Motorboote bietet eine ganz besondere Attraktion. So kann Ihre Hochzeit im Donaurestaurant zum unvergesslichsten Moment und zum Höhepunkt des Lebens werden.

Man muss aber nicht heiraten um die gute Küche und das tolle Service im Donaurestaurant genießen zu können! Nutzen Sie dafür den bevorstehenden Sommer!

Donaurestaurant Traismauer

Donaustraße 64, 3133 Traismauer
Tel. & Fax: 02783/ 8400
E-Mail: donau-restaurant@aon.at
Web: www.donau-restaurant.at



Öffnungszeiten:

Mai bis Ende September: Di. bis So. ab 9 Uhr geöffnet, Mo. Ruhetag
Oktober: Mi. bis So. ab 10.30 Uhr geöffnet, Mo. und Di. Ruhetag
November/ Dezember: Mi. bis So. nur Mittags ab 11 Uhr,
Abends: Gruppen gegen Voranmeldung möglich, Mo. und Di. Ruhetag
Ab 16. Dezember 2019: Wintersperre



10. & 11. Mai 2019
 Freitag: 8 - 12 u. 14.30 - 18 Uhr, Samstag: 8 - 12 Uhr

-20%

auf alle lagernden Waren!
 Ausgenommen: Gutscheine, Krawatten, Unterwäsche, Socken!

Wolfgang NEUCHRIST KG
 Textilkaufmann - Schneidermeister
 3133 Traismauer, Gartenring 8, Tel. 02783/6332, Fax DW15



Hört und seht selbst!



gsunds Eck
 BEIM RÖMERTOR

Evelyn Hochsteger
 Wiener Str. 14 • 3133 Traismauer
 0699/ 10 90 81 82
 office@gsundseck.at
 www.gsundseck.at

Fr. 10.5. & Sa. 11.5.2019:
-10% auf Kaffee
 und lagerndes
Frühstücksgeschirr

Freitag, 10. Mai 2019: durchgehend von 7.00 bis 18.00 Uhr
 Samstag, 11. Mai 2019: 7.00 bis 12.00 Uhr




Schenke zum Muttertag einen
GUTSCHEIN
 für gutes Sehen und gutes Hören von

SCHMIED UNITED OPTICS AUSTRIA

erhältlich in den Filialen
 Tulln
 Kirchberg
 Traismauer

www.optik-schmied.at
 Tel. Filiale Traismauer
 02783/ 86 26





So macht das Leben wieder mehr Spaß!

Als sich Optik Schmied vor 20 Jahren dazu entschlossen hat, eine Filiale in der Innenstadt von Traismauer zu eröffnen, war nicht absehbar, welche Erfolgsgeschichte damit in unserer heimischen Einkaufsstadt gestartet wird.

Der Bedarf an modischen und technisch anspruchsvollen Seh- und Hörhilfen hat deutlich zugenommen. Die Menschen möchten das Leben bis ins hohe Alter gesund und ohne Einschränkung genießen. Michaela und Wolfgang Schmied haben sich diesem Ziel verschrieben und leben den Beruf des Optikers mit einem Perfektionismus, wie er heute nur noch selten zu finden ist.

Der Besuch bei Schmied United Optics verbessert nicht nur das Sehen und Hören, auch die modische Komponente kommt bei den vielen topaktuellen Brillen nicht zu kurz.

„Der Alltag eines Optikers bringt viel Freude mit sich, wenn man die Menschen wieder zufriedener machen kann“ meint Rudolf Pokorny, Filialleiter in Traismauer, und erklärt weiter: „Es ist nicht nur ein schöner Beruf, ich empfinde ihn auch als Berufung.“

Bei Schmied United Optics nimmt man sich für die Beratung die Zeit, die Kunden heute meist vermissen. So wird auf jeden Kunden persönlich eingegangen und nach den jeweiligen Bedürfnissen bestens betreut. So wird der Brillenkauf zum Erlebnis.

Schmied United Optics ist nicht nur der führende Anbieter in Sachen Brillen und Kontaktlinsen in der Region, sondern ist auch bei Hörgeräten der Spezialist. Die neue Filiale in Traismauer setzt hier ein Zeichen für den Erfolg des Unternehmens und ist somit ein Versprechen, auch weiterhin höchste Qualität zu vernünftigen Preisen in unserer Heimatstadt anzubieten.

„Traismauer hat ein ganz persönliches Flair. Hier zählt noch der Mensch und das ist wirklich etwas Besonderes“ resümiert Geschäftsführer Wolfgang Schmied bei der Eröffnung der neuen Filiale in der Wiener Straße. Gemeinsam mit seiner Frau Michaela hat er nun das modernste Geschäft der Stadt errichtet. Ein Besuch ist absolut empfehlenswert.

Plaudern Sie mit Rudolf Pokorny und lassen sich von der Philosophie des Unternehmens bezaubern!



„Wir wollen einfach der beste Optiker und Hörakustiker sein, den es für Sie gibt.“



SCHMIED UNITED OPTICS
Wiener Straße 9, 3133 Traismauer
Tel.: 02783 8626
E-Mail: traismauer@optik-schmied.at
Web: www.optik-schmied.at
Schmied.UnitedOptics

Öffnungszeiten: Mo., Di., Mi., Fr.: 08:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr
Do. u. Sa.: 08:00 - 12:00 Uhr



Weitere Standorte in
3430 Tulln an der Donau
3470 Kirchberg



Innenarchitekt
Gerhard Hassler
Tel. 0699/ 10 406 866



HASSLER, DU BIST MIR EINER!

Schauraum Trismauer
Hauptplatz 7
3133 Trismauer

Büro & Schauraum Wien:
Neubaugasse 64-66
1070 Wien

hassler@hassler-parkett.at • www.hassler-parkett.at



Ingenieur
Rene Hassler
Tel. 0699/ 10 666 234

Wir eröffnen für Sie einen Schauraum im Herzen Trismauers!

villabeschaffung®

S Y S T E M E

villa fertiggparkett®

S Y S T E M P A R K E T T

villafloor®

T E P P I C H B Ö D E N

objekt®

P L A S T I K B E L Ä G E

PARQUET IN®
ANTICA FABBRICA MANIFATTURIERA



Bei Hassler finden Sie genau den richtigen Parkettboden für Ihren Wohnraum. Dabei können Sie aus über 200 verschiedenen Varianten auswählen. Zudem stehen unsere Böden mit verschiedensten Oberflächenbehandlungen zur Verfügung. Bei einer solchen Auswahl haben Sie also die Qual der Wahl. Tendieren Sie mehr zu den nordisch hellen oder zu den südländisch dunklen Hölzern? Wählen Sie den Parkettboden, der am besten zu Ihrem ganz persönlichen Stil und zu Ihren Ansprüchen passt. Wir helfen Ihnen dabei. Bei allen Fragen zu Ihrem neuen Parkettboden berät Sie das Hassler-Team freundlich und kompetent!

HASSLER PARKETTBODEN – FÜR JEDEN DAS RICHTIGE!

Alle Hassler-Böden werden auf Wunsch von uns professionell verlegt. Unser Team steht ebenso für das Schleifen und Versiegeln sämtlicher Holzfußböden zur Verfügung.

HANDWERK UND MARKE DAS HAT NUR EINER! HASSLER, DU BIST MIR EINER!

IHR SPEZIALIST für den Wohn-, Büro-, Hotel- und Industriebereich:

- Parkettböden • Landhausdielen • Schleifen und Versiegeln • Terrassenböden
- Teppichböden • Bodenbeläge aus Vinyl, Linol und Gummi • Beschattungssysteme
- Sonnenschutz- und Einbruchfolien • Polstern und Bilderrahmen
- Eigene Verlegeabteilung • Unterbodensanierung

●●● DIREKTKAUF = IHR VORTEIL ●●●



Jeden Freitag, ganztägig:
**1/2 Backendl
mit Kartoffelsalat**

8²⁰
Euro

LANDGASTHOF FAMILIE HUBER
WACHAUSTRASSE 43, 3133 TRISMAUER
TEL. 02783- 84 81, INFO@LANDGASTHOF-HUBER.AT
WWW.LANDGASTHOF-HUBER.AT



HERBERT'S
Café • Bar • Snacks

Wiener Strasse 4 • 3133 Trismauer
Tel. 02783/ 200 47 • www.cafe-herberts.at

Frühstücksangebot • Burger-Spezialitäten
Eisköstlichkeiten • Hausgemachte Mehlspeisen
Tagesangebote • Modernes Ambiente
Ruhiger Gastgarten im Stadtzentrum
Kinderspielecke

Traismauers exklusiver Sporthafen

„Unser Sportboothafen liegt bei Stromkilometer 1988,0 am rechten Ufer. Von hier aus können Sie die niederösterreichische Donau mit einem ihrer schönsten Abschnitte - der Wachau - auf knapp 60 Flusskilometern schleusenfrei erleben.“

Der Sportboothafen Marina Traismauer ist ein wirklicher Geheimtipp! Nicht nur für Motorbootbesitzer, sondern für viele Freizeitaktivitäten wie Radfahren oder Inlineskaten bietet sich der Platz an der Donau an! So kann es schon vorkommen, dass sich der eine oder andere Besucher nach einer Radtour durch die Marina mit dem Gedanken trägt ein eigenes Motorboot über die Donau zu steuern.

„Die Möglichkeit, dies auszuprobieren besteht immer!“, sagt Chefin Ursula Rössler und verweist auf die Bootsvermietung in der Marina! Man kann mit einem Leihboot im Sporthafen beginnen. So stehen derzeit sowohl 2 schöne Holzzillen als auch 2 Sportboote mit 5 m zur Verfügung. Für den Bootsverleih kontaktiert man am besten direkt Christoph Strasser, Kontaktdaten und Infos unter www.boat-adventure.at. „Ist man erst einmal auf den Geschmack gekommen, kann man schon bald mit dem eigenen Boot die Donau erkunden. Um Preise für fixe Bootsliegeplätze und weitere Informationen zur Marina Traismauer zu erhalten, können Sie uns jederzeit kontaktieren oder einfach mal vorbeikommen - lassen Sie das urlaubshafte Ambiente unserer Anlage auf sich wirken!“

Neben dem Sportboothafen bieten zwei Campingplätze für Mobilheime oder Wohnwägen die Möglichkeit, Dauerstellplätze zum eigenen kleinen Paradies zu machen. Für Vierbeiner wurde eigens ein Hundebadebereich angelegt und der kristallklare Naturbadesee, der in der Mitte der Anlage liegt, bietet an heißen Sommertagen willkommene Abkühlung und rundet das Angebot der Marina Traismauer ab.

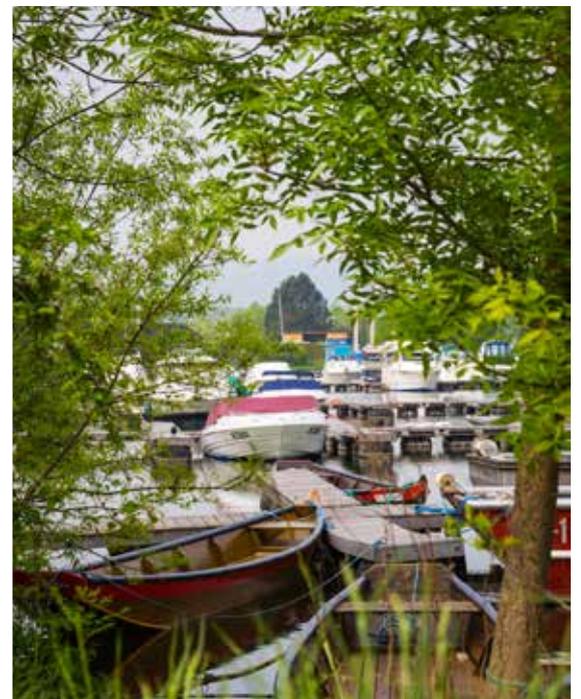


Marina Sporthafen-BetriebsGmbH
Betriebsstätte Traismauer

Am Hafen 13, 3133 Traismauer

Tel.: +43 (0)664/ 478 6051 - Ingrid Eberl
+43 (0)664/ 435 1828 - Ursula Rössler

E-Mail: info@marinatraismauer.at
Web: www.marinatraismauer.at



SPENGLEREI - DACHDECKEREI

Jc SCHÖPF

TRAISMAUER / HAINFELD TEL.: 02783 / 41 56

www.schoepf.at

Die Profis vom Fach!

**Schöpf Trismauer GmbH und Co KG
Fiali-Ring 20, 3133 Trismauer**

**Tel.: +43 (0)2783/ 41 56 • E-Mail: office@schoepf.at
www.schoepf.at**

Uns ist kein Auftrag zu klein!

campusbau GmbH

campusbau GmbH, Fiali-Ring 20, A-3133 Trismauer
Tel.: 0043 (0)2783/ 41 57 80, E-Mail: campusbau@schoepf.at
www.campusbau.at

zukunftsorientiert • hochqualitativ • regional

**Umbau • Zubau • Poolbau • Neubau
Gartenmauern • Carports • Einfamilienhäuser
Betriebsgebäude • Fundamente • Betonplatten
Kanalanschlüsse • Versickerungsanlagen / Zisternen
Pflasterungen**



IMPRESSUM

Medieninhaber, Herausgeber und Redaktion: Werbeverein Wirtschaft Trismauer, Wiener Straße 9, 3133 Trismauer; Layout, Grafik & Druck: Phil's Druckstudio, Kirchengasse 3, 3133 Trismauer; Bilder: Stadtgemeinde Trismauer, eigene, Verena Saloukeh, fotolia.de; Redaktionelle Inhalte: DI Alexander Simader.

Dieses Magazin wurde finanziert aus Mitteln des Werbeverein Wirtschaft Trismauer (WWT), Stadtgemeinde Trismauer und NAFES. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Für den Inhalt von Inseraten haftet ausschließlich der Inserent. Für unaufgefordert zugesandtes Bild- und Textmaterial wird keine Haftung übernommen. Jegliche Reproduktion nur mit schriftlicher Genehmigung des Medieninhabers. Aktionen falls nicht anders angegeben, am 10. und 11.5.2019 gültig. Druck- und Satzfehler vorbehalten.



B & K
Eurofinanz
Benischek GmbH

Versicherungsmakler &
KFZ Zulassungsstelle für
alle Bezirke in NÖ



powered by wefox

GISA Zahl 13974008

NEUÜBERNAHME



VERONICA ROCH

KOSMETIK & FUSSPFLEGE

ERÖFFNUNGSANGEBOT:

**10 % RABATT AUF EINE BEHANDLUNG
BEI IHREM ERSTEN BESUCH**

**HAUPTPLATZ 4, EINGANG VENUSBERGERSTRASSE
3133 TRISMAUER**

TEL.: 02783 / 50587 • WWW.VEROROCH.AT

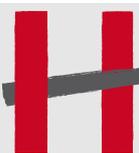
WIR FEIERN

Am 10. u. 11.5.2019 mit

25 JAHRE -25% auf

**MEISTERBETRIEB
HERBERT HAAS**

**Sonnenschutz
Jalousien • Plisse
Duette • Innenrollos**



MEISTERBETRIEB Herbert Haas

**Wiener Straße 14 | 3133 Trismauer
Obere Ortsstraße 32a | 3142 Langmannersdorf**

**TEL: 0676 338 94 39 | MAIL: office@raumausstatter-haas.at
WEB: www.raumausstatter-haas.at**

Wir bringen Farbe in Ihr Leben... INNEN UND AUSSEN
MALER :: TAPEZIERER :: BODENLEGER
SONNENSCHUTZ :: RAUMGESTALTUNG :: FASSADENGESTALTUNG



Ein Raumausstatter mit Passion!

Ein Handwerker aus Leidenschaft!

Wer in Traismauer nach einem Maler, Bodenleger, einem Raumausstatter oder auch der geeigneten Beschattung sucht, findet das alles in einem kleinen und sehr feinen Geschäft in der Wiener Straße! Bei Herbert Haas entdeckt man tolle Produkte und einen verbindlichen Handwerker.

Nun feiert er gerade das 25-jährige Jubiläum seiner Selbstständigkeit. Fast genauso lange ist der Betrieb auch in der Innenstadt von Traismauer zu Hause und gehört damit nun zu den Traditionsgeschäften, die das Bild der Stadt prägen.

Sich hier anzusiedeln, war von jeher wichtig für Herbert, denn der „geborene Lebinger“ fühlt sich in Traismauer verwurzelt. Zwar wohnt er privat schon lange in Langmannersdorf, doch sind die meisten seiner Freunde hier in Traismauer zu Hause.

„Mein Traismauer ist die pure Lebensqualität. Die Stadt ist groß genug um nahezu alles machen zu können und sie ist doch so klein, dass die Menschen noch wunderbar mitsammen umgehen. Beruflich hier zu bleiben, war die beste Entscheidung!“, resümiert der dreifache Vater, dessen Kinder gerne in der Firma mithelfen.

Herbert ist stolz auf die eigenen eingeschlagenen Wege seiner Kinder und umso

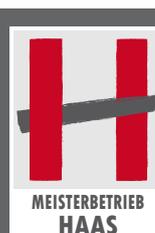
mehr freut er sich, wenn sie auch ihn im Geschäft unterstützen. „Es gibt einem doch das Gefühl, verstanden zu werden“, meint Herbert, dem die Arbeit auf der Baustelle und beim Kunden am liebsten ist. Da fühlt er sich doch deutlich wohler als bei Buchhaltung oder anderen administrativen Arbeiten.

Menschen und Vertrauen bilden eine wichtige Basis für den erfahrenen Handwerker. So bildet er immer auch junge Menschen aus:

„Insgesamt habe ich bisher rund 20 Lehrlinge ausgebildet. Unser Handwerk hat Tradition und muss an die Jungen weitergegeben werden!“

Dieses Vertrauen bringt Herbert Haas auch seinen Lieferanten, durchwegs Qualitätsproduzenten und anerkannte Marken, entgegen. Die Zusammenarbeit mit Sonnhaus, LEHA oder Weitzer Parkett hat vor 25 Jahren begonnen. Man ist die meisten Wege gemeinsam gegangen, auch die schwierigen: „Das schweißt zusammen!“, meint Herbert Haas und man spürt dabei, dass man einem Mann gegenübersteht, auf den man sich verlassen kann!

Wir gratulieren Herbert zu seinem runden Jubiläum! Auf die nächsten 25 Jahre!



Meisterbetrieb Herbert Haas

Wiener Straße 14, 3133 Traismauer
Obere Ortsstraße 32a, 3142 Langmannersdorf

Tel.: 0676/ 338 94 39

E-Mail: office@raumausstatter-haas.at
Web: www.raumausstatter-haas.at

Mit dem „Traismaurer Gartentag“ nachhaltig „Über’n Zaun schau’n“

Über’n Zaun schau’n
**TRAISMAURER
GARTENTAG**
4. Mai 2019
Schlosshof Traismauer
10 - 16 Uhr
www.weinartzone.at
Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt!



Eintritt frei!

Am 4. Mai von 10 bis 16 Uhr begeben sich Gartenliebhaber und Weinge-
nießer bei freiem Eintritt in das Traismaurer Schloss. Dort veranstalten die
Gebietsvinothek Weinartzone und Wirtshausführer Österreich den „Trais-
maurer Gartentag“ mit dem Motto „Über’n Zaun schau’n“.

Im stimmungsvollen Schlosshof bieten die Traismaurer Blumengeschäfte Bonigl
und Martha’s Blumenstüberl Kräuter und Sommerblumen zum Auspflanzen an,
von Albatros Grün aus Herzogenburg/Einöd kommen Raritätenpflanzen. Floris-
tin Sandra Deimel von FlowerPower aus Stollhofen zeigt einfach zu machende
Garten-Dekoideen. Die Besucher können sich ihre Traisentaler Schmetterlings-
Wiese nach Demeter frei mischen, es gibt Kunst von Malerin Ingeborg Hörzen-
berger-Haiden aus Herzogenburg und Sascha Rier aus Traismauer und Wein-
buchautor und Wirtshausführer-Herausgeber Klaus Egle aus Herzogenburg/
Einöd kommentiert die Weinverkostung mit Traisentaler-Sommerweinen für den
Garten. Dazu kommen stündlich moderierte Gartengespräche mit Experten,
die sich alle um das Thema Nachhaltigkeit drehen. „Mit dem „Traismaurer
Gartentag“ wollen wir anregen, einfach einmal über den Zaun zu schauen.
Nachhaltiges Gärtnern darf Spaß machen und bezieht auch den Gartenmen-
schen mit ein“, sagen die Veranstalter Elisabeth und Klaus Egle, beide Wirts-
hausführer-Österreich und Rudolf Hofmann, Weinartzone. „Was uns besonders
freut, dass alle unsere Aussteller und Experten aus der Region kommen – ganz
schön nachhaltig.“

Das Programm - Gartengespräche „Über’n Zaun schau’n“ moderiert von Klaus Egle:

- 10 h: *Eröffnung*
- 11 h: *Was tun im (Bio)Garten bei Schädlingen & Co?*
Andreas Steinert, Co-Autor des Bestsellers
„Handbuch Pflanzenschutz im Biogarten“, Tulln
- 12 h: *Ruckzuck zu Kompost im Garten: Rudolf Hofmann,*
Bio-Winzer und Nachhaltigkeitsexperte im Traisental, Traismauer
- 13 h: *Garten-Workout mit Gartengeräten - Elisabeth Wegl,*
Sportunion Traismauer
- 14 h: *Der essbare Rasen - Evelyn Frank,*
Wildkräuter-Expertin, Herzogenburg/Ossarn
- 15 h: *Kommentierte Traisentaler Sommerweine-Verkostung - Klaus Egle,*
Weinbuchautor und Wirtshausführer-Herausgeber, Herzogenburg/Einöd

Niederösterreich radelt.
& KEM Unteres Traisental & Fladnitztal radelt mit!
www.radland.at

mitmachen
& täglich
gewinnen



UNTERES TRAISENTAL
& FLADNITZTAL
Wasser und Energie Management

RADLAND
NIEDERÖSTERREICH



**Baumaschinen
Mietservice GmbH**
Mobiler Hydraulikdienst
0664/92 25 145

A-3133 Traismauer
Campus 33
Fiali-Ring 22
Tel.: 02783/93000
Fax: 02783/93000-500

www.Bau-Ma.com - office@bau-ma.com - Bau-Ma - www.Bau-Ma-energy.com - office@bau-ma-energy.com

Bau-Ma Energiesysteme GmbH
Rental Center Partner
KOHLER Vermietung und Verkauf
Notstromanlagenservice
SDMO Baustromanlagen

